

????? ?????????? ??????? "?????????" ?? ?????? ??????: ?????? ?????? ??????

Frances S. Hasso

Abstract

??????? ??? ??????? ?????? ?????? ?????????? "?????????" ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ???
????????? ?? ?????? ??????. ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??????????
????????? ?????????? ?? "?????????" ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????
????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??? ??????????????/?? ?? ?????? ?????? ??????????. ?????????? ??????????
????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????
??? ?????? ?? ?????????? ?? ??????. ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ??????.
????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????
????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????.
????????????? ?????? ?????? ??? ??????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????
????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????
??? ?????? ?????????? ??????????

Keywords: Family, War, Conflict, Gender Roles, Socio-Economic Conditions

To cite this paper: Frances S. Hasso , "?????? ?????????? ?????????? "?????????" ?? ?????? ??????: ?????? ??????
?????? ", Civil Society Knowledge Center, Lebanon Support, December, 2023 . DOI: .

[ONLINE]:

<https://civilsociety-centre.org/paper/%D8%A5%D8%B9%D8%B7%D8%A7%D8%A1-%D8%A7%D9%84%D8%A3%D9%88%D9%84%D9%88%D9%8A%D8%A9-%D9%84%D9%85%D9%81%D9%87%D9%88%D9%85-%D8%A7%D9%84%D8%B9%D8%A7%D8%A6%D9%84%D8%A9-%D9%81%D9%8A-%D8%AA%D8%AD%D9%84%D9%8A%D9%84-%D8%A7%D9%84%D8%AD%D8%B1%D8%A8-%D9%82%D8%B6%D9%8A%D8%A9%D9%8C-%D9%85%D8%AB%D9%8A%D8%B1%D8%A9-%D9%84%D9%84%D8%AC%D8%AF%D9%84>

????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??????????????
????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??????????????
????????????????? ?????????????? ?????????? ??????????. ?????? "????? ??????" ?? ?????????? "????????? ?? ?????? ??????????
????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ??????????????" (????? ?????? ?). ?????? ?????????????????/??
????????????????/?? ?????????????/?? ?????????????/?? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????
?????????????. ??? ?????? ?????????? ?????? "????? ??????" ?? ?????????? ?????????? "????????? ??????????: ?????????? ???
????????????? ?????????? ??????" (?????) ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ???
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??
????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??????????. ?????????? "?????": "????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??
????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????
????????????? ?????????????? - ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??????????????????" (?????? ??????? ? . ?). ?????????? "??????
?????????" ?? ?????????? "?????? ??????????" (?????) ?? ?? ?????? ?? "?????? ??????????????" ?????? ?????????? ??????????????

????????? ?? ????? ????? ????? ?? ????? ????? ?? ????? ?? ????? ????? ????? ????? ????? ????? ????? ?????
"????" ????? ?? ?????????? ?????????????? ????? ????????? ?? ????? ????? ?? ?????? "????". ??? ?
?????? ??????? ?? ????????? ?????????????? ?? ??????? "?????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
?????? ?? ?????????" (???????? ????? ?. ??).

?????? "?? ????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????" ????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????
?????????????? (????? ????? ?. ??). ?????? ??????? ??????? ?? ??????? ??????? ?? ?????? ?????? ?? ???????
?????? ??????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????? (?????? ?????? ?????? ?????). ?????? ??????
?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????
????????? ??????? ?????????? ?????????????? (????? ?????). ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??????? ??????
????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? (????? ?????? ?????? ?????). ???
?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????
????????????/?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? "????????" ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??
?????. ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ??????????????? ?????????? ?? ?????
?? ?????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??????? (?????
?????). ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? "??????
????????? ?????? ?????? ?????? ??????" (????? ?????? ?. ??). ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ???????
????????? ??????? ?? ?????????? ?????????? (????? ?????). ??????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ???????
????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??????
????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? (?????? ?????).

????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????? ??????? (?????? ?????). ???????????
?? ?????????? ?????????? ??????????????-????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????? ??????
?????????. ??????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ??????? ??????????????. ?? ?????
?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????-????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????
?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ??????. ??????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??????
????????????? ?????????? ?????? ??????. ?????????? ?????????? ?? ?????? ??????? ?????????? ?????????? ?????? ??????????
????????????? ??????????. ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????? ?????????? ??????? ?????????? ???????
?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????????

????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??????? ?????????? ?????????????? ??????? ?????????? ??????????/?
????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??
?????????? ??????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? (?? ????). ?????? "????? ?????????? ??????????" ??????
????????? ??????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? (????????? ??????).
????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????????
????????????????/? ?????????????/? ??????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??????
????????? ?????? ?????? ?? ?????????? (?????? ?????). ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????????/? ?? ??????
????????? ?????? ?? ?????? "????? ?? ?????????" ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????? (?? ??????
?????? ?????). ??????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????/? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????
?????????/? ?????????????/? ?? ?????? ?????????????? ?? "????????? ??????????" ??????????? ?????????? ?? ??????
(?????? ?????). ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????/? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?????????? ???????
????? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????? ??????
????? ?????? ??????. ??? "????? ?????" ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????
????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ??????? ?????????? "?? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ??????????
????????????????? ??????????-????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????

???????? ???? ????? ?? ?????? ?? ???? ?????? ?????? ????????? ???? ????
???????? ????????? ?????? ?????? ?? ???? ?????? ????????? (???? ????? ? . ???-???) . ??? ??? ????????? ?????
???????? ?????? ????? ????????? ?????? ?????? ?????? ????????????? ????????? ????????? ?????? ??????
????? ?????????? : "???????? ????? ?????????? ????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??????
????????? ????????????? ?????? ????????? ?????????? ?? ????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? (????
????? ? . ???) . ????? ????????? ????????????? ????????? ?? ?????????? ????????????? ?????????? ?? ?????? ????????? ??????????
????????? ????????????? ?????? ??? ?????????? ?? ??? "?????????" ?????????????? (?????) .

?? ?????????? ????? ????????? "????? ??????" ??? ?????? ????????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????????
(?????-?????)? ?????????? ?????? "?????????" ?????????? ?????????? ?"?????????" ?????????????????? ?????????? ?????? ???
????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? "????????? ??????????" (?????? ?????) . ????? ?????????? ?????????
????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? "????????? ?????????? ??
?????" ?? ?????????? ?? ?????????? ?"????? ??????????????" ?????????? ?? ?????? (????? 1999? ? . ???) . ?????
????????????? ??? "????? ?????????????-????????????? ??????????" ?? ?????????? ?????????? ?????????? "????????????? ??????????
????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??????" (????? 1999? ? . ???) . ?????????? "?????" ??
"????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????
????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????" ?? ?????? (????? 1999? ? . ???) . ?????????????? ???
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? (?????) ?? ?????????? ?????????? "????? ?????????? ?? ??????????
?????????" ?????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? "????? ??????????
????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? (????????? ?????????? 2006? ? . ??) . ?????
?? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????
????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??
????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? (????????? ??????
??-??) .

"?????????" ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? . ??? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ???
?????? ????????????? . ??? ?? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????
????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? . ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????
?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? . ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????????????
????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??????
????? ??? ????????????? "?????????" ?"?????????" ?????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? .

?????? ?????????????????? "?????????" (????? ?????? ? . ?) ??? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ??
????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??????
????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? . ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????
????? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??
????????????? ?????????? ?????????? . ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????????
????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??????
????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? . ?????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????????????
????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????
????????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??????????
????????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? "?????????" .

???????

Abder-Rahman, Hassan A., Al-Soleiti, M., Habash, I.H. *et al.* 2021. "Patterns of Death among Migrant Domestic Workers in Jordan: Retrospective analysis of 63 cases in a tertiary hospital." *Egyptian Journal of Forensic Sciences* 11, 24. <https://doi.org/10.1186/s41935-021-00240-8>

Ahmad, Attiya. 2017. *Everyday Conversions: Islam, Domestic Work, and South Asian Migrant Women in Kuwait*. Durham: Duke University Press.

Alsaba, Khuloud and Anuj Kapilashrami. 2016. "Understanding Women's Experience of Violence and the Political Economy of Gender in Conflict: The Case of Syria." *Reproductive Health Matters: A Journal on Sexual and Reproductive Health and Rights* Vol. 24, No. 47: 5-17.

Bergem, Knut V. 2006. "The Role of the State in the in-Migration of Domestic Workers to Jordan and the GCC Countries." In: *Migration et politique au Moyen-Orient* [online]. Beyrouth: Presses de l'Ifpo, 2006 (generated 29 octobre 2021). Available on the Internet: <http://books.openedition.org/ifpo/4775>. ISBN: 9782351594780.

Berman, Helene, Estella Rosa Irías Girón, Antonia Ponce Marroquín. 2006. "A Narrative Study of Refugee Women Who Have Experienced Violence in the Context of War." *CJNR* Vol. 38, No. 4: 32-53.

Brennan, Denise. 2004. *What's Love Got to Do with It?: Transnational Desires and Sex Tourism in the Dominican Republic*. Durham: Duke University Press.

Constable, Nicole. 2009. "The Commodification of Intimacy: Marriage, Sex, and Reproductive Labor." *Annual Review of Anthropology* Vol. 38: 49-64.

Dai, Diana. 2017. "Working on the Inside, Living on the Outside: Migrant Domestic Workers in Jordan." Undergraduate honors thesis. Duke University. Durham, NC. <https://dukespace.lib.duke.edu/dspace/handle/10161/14331>

Demirci, Tuba and Selçuk Akşin Somel. 2008. "Women's Bodies, Demography, and Public Health: Abortion Policy and Perspectives in the Ottoman Empire of the Nineteenth Century." *Journal of the History of Sexuality*, Vol. 17, Number 3 (September): 377-420.

Farhood, Laila F. 1999. "Testing a Model of Family Stress and Coping Based on War and Non-War Stressors, Family Resources and Coping Among Lebanese Families." *Archives of Psychiatric Nursing* Vol. XIII, No. 4 (August): 192-203.

- Frantz, Elizabeth. 2008. "Of Maids and Madams: Sri Lankan Domestic Workers and Their Employers in Jordan." *Critical Asian Studies* 40:4: 609-638.
- Hasso, Frances S. 2011. *Consuming Desires: Family Crisis and the State in the Middle East*. Stanford: Stanford University Press.
- Hoodfar, Homa. 1997. *Between Marriage and the Market: Intimate Politics and Survival in Cairo*. Berkeley: University of California Press.
- Hughes, Geoffrey F. 2012. *Kinship, Islam, and the Politics of Marriage in Jordan: Affection and Mercy*. Bloomington: Indiana University Press.
- Kholoussy, Hanan. 2010. *'For Better, For Worse': The Marriage Crisis that Made Modern Egypt*. Stanford: Stanford University Press.
- Joseph, Suad, ed. 2000. *Gender and Citizenship in the Middle East*. Syracuse: Syracuse University Press.
- Nyamongo, Grace Bosibori. 2007. "Gendered Silence: Sexual Violence Against Women During Ethnic Conflicts in Kenya." *Asian Women* Vol. 23, No. 4: 61-74.
<http://www.dbpia.co.kr/journal/articleDetail?nodeId=NODE01095217>
- Pateman, Carol. 1988. *The Sexual Contract*. Stanford: Stanford University Press.
- Puar, Jasbir. 2013. "Rethinking Homonationalism." *International Journal of Middle East Studies*, 45(2): 336-339.
- Al-Rasheed, Madawi. 2013. *A Most Masculine State: Gender, Politics, and Religion in Saudi Arabia*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Rubin, Gayle S. 2012. "The Traffic in Women: Notes on the 'Political Economy' of Sex," 33-65. In *Deviations: A Gayle Rubin Reader*. Durham: Duke University Press.
- Sayigh, Rosemary. 1979. *Palestinians: From Peasants to Revolutionaries*. London: Zed Press.
- Shakhsari, Sima. 2014. "The Queer Time of Death: Temporality, Geopolitics, and Refugee Rights." *Sexualities* 17, no. 8 (December): 998-1015.
- Sinke, Suzanne. 1999. "Migration for Labor, Migration for Love: Marriage and Family Formation Across Borders." *OAH Magazine of History*, Vol. 14, No. 1 (fall): 17-21.
- Thorleifsson, Cathrine. 2014. "Coping Strategies among Self-settled Syrians in Lebanon." *Forced Migration Review* (47): 23-25.
- Warner, Michael. 1999. *The Trouble with Normal: Sex, Politics, and the Ethics of Queer Life*. New York:

The Free Press.

Week, Kathi. 2021. "Abolition of the Family: the Most Infamous Proposal." *Feminist Theory* (published online). <https://journals.sagepub.com/doi/full/10.1177/14647001211015841>